

РОЛЬ СОВРЕМЕННОГО

Всероссийский Театральный фестиваль, 1972, 14 мая



— Как должен звучать итальянский акцент в украинской пьесе, исполняемой на грузинском языке?! Я не раз задавал себе этот вопрос, работая над ролью, — рассказывает создатель образа главного героя — Антонио — в пьесе А. Корнейчука «Память сердца» народный артист Грузинской ССР Котэ Махарадзе. — Мне пришлось гораздо труднее, чем моему украинскому коллеге, исполнявшему эту же роль в Киеве. Он хоть

играл на языке оригинала... Мне очень помогло общение с проживающим в нашем городе спортсменом Игорем Делла-Росса, который свободно говорит по-грузински с легким итальянским акцентом. Я специально изучал его выговор.

Когда Дмитрий Александрович Алексидзе делился с актерами мыслью о постановке этой пьесы, мы опасались, что произведение не прозвучит на

грузинской сцене. Но спектакль получился. Лично для меня Антонио стал одной из наиболее любимых ролей, возможно, и потому, что это роль современника.

Еще в ходе репетиций нашим гостем стал А. Корнейчук. Он прочел нам несколько эпизодов, и это, несомненно, помогло коллективу.

Полагаю, что каждая роль — это и повод для самовыражения, раскрытие жизненной позиции самого актера.

Как в маркизе де Поза, как и в Уриеле Акоста, в герое пьесы Корнейчука главное — его человечность, гуманность. В годы войны борец с фашизмом, он живет в капиталистическом мире, совсем

ином, чем тот, где живут остальные персонажи пьесы. Но он сумел сохранить светлые идеалы. Это по-настоящему положительный образ.

Я впервые работал рядом с такими блестящими мастерами, как Верико Анджапаридзе и Васо Годзинашвили, сотрудничество с ними — великодушная школа для артиста любого возраста и любых званий. С удовольствием я работал и с обеими партнершами по спектаклю — М. Тбилели и М. Махвиладзе.

Сейчас я загружен больше, чем даже в самом начале своей карьеры, когда в каждом спектакле выходил в массовке. И, несмотря на это, получаю опромное удовлетворе-

ние от того, что сыграл и сейчас много отличных ролей, и встретил теплое и хорошее отношение ко мне коллектива театра. Однако признаюсь, что настоящим «марджановцем» буду считать себя только после исполнения роли Уриеля Акоста, образ которого воплощали корифеи этого театра разных поколений.

Что же касается «Памяти сердца», то мы, очевидно, покажем этот спектакль в Киеве во время гастролей по городам, с которыми связана деятельность Котэ Марджанишвили (в связи со 100-летием со дня его рождения). Мне, как и другим актерам, будет очень приятно сыграть перед украинскими зрителями.